



Bryssel, 24. kesäkuuta 2022
(OR. en)

10500/22

Toimielinten välinen asia:
2022/0030(COD)

CODEC 960	TRANS 422
COVID-19 123	COCON 41
JAI 924	COMIX 334
POLGEN 88	SCHENGEN 69
FRONT 259	AVIATION 127
FREMP 135	PHARM 113
IPCR 74	RELEX 852
VISA 107	TOUR 44
MI 495	PE 73
SAN 399	

ILMOITUS

Lähettiläjä:	Neuvoston pääsihteeristö
Vastaanottaja:	Pysyvien edustajien komitea / Neuvosto
Asia:	Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUKSEKSI kehyksestä covid-19-tautiin liittyvien yhteentoimivien rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevien todistusten (EU:n digitaalinen koronatodistus) myöntämiseksi jäsenvaltioiden alueella laillisesti oleskeleville tai asuville kolmansien maiden kansalaisille covid-19-pandemian aikana sekä kyseisten todistusten todentamiseksi ja hyväksymiseksi annetun asetuksen (EU) 2021/954 muuttamisesta – Euroopan parlamentin ensimmäisen käsittelyn tulokset (Bryssel, 22.–23. kesäkuuta 2022)

I JOHDANTO

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 294 artiklan määräysten sekä yhteispäätösmenettelyyn sovellettavia käytännön menettelytapoja koskevan yhteisen julistuksen¹ mukaisesti neuvosto, Euroopan parlamentti ja komissio ovat olleet useita kertoja epävirallisesti yhteydessä toisiinsa, jotta asiasta päästäisiin yhteisymmärrykseen jo ensimmäisessä käsittelyssä.

¹ EUVL C 145, 30.6.2007, s. 5.

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan (LIBE) puheenjohtaja Juan Fernando LOPEZ AGUILAR (S&D, ES) esitti tässä yhteydessä valiokunnan puolesta asiakohdassa mainittuun asetusehdotukseen kompromissitarkistuksen (tarkistus 2). Tästä tarkistuksesta oli sovittu edellä mainitussa epävirallisessa yhteydenpidossa. Lisäksi ID-ryhmä esitti yhden tarkistuksen (tarkistus 1).

II ÄÄNESTYS

Täysistunnon äänestyksessä 23. kesäkuuta 2022 hyväksyttiin edellä mainittua asetusehdotusta koskeva kompromissitarkistus (tarkistus 2). Muita tarkistuksia ei hyväksytty. Näin tarkistettu komission ehdotus muodostaa Euroopan parlamentin ensimmäisen käsittelyn kannan, joka on liitteenä olevassa Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselmassa².

Euroopan parlamentin kanta vastaa sitä, mitä toimielinten kesken oli aiemmin sovittu. Neuvoston pitäisi näin ollen voida hyväksyä Euroopan parlamentin kanta.

Säädös annettaisiin sitten Euroopan parlamentin kantaa vastaavassa muodossa.

² Lainsäädäntöpäätöslauselmassa olevaan Euroopan parlamentin kannan versioon on merkitty komission ehdotukseen tehdyistä tarkistuksista johtuvat muutokset. Lisäykset komission tekstiin on *lihavoitu ja kursivoitu*. Poistot on osoitettu merkillä "■".

P9_TA(2022)0253

EU:n digitaalinen koronatodistus – kolmansien maiden kansalaiset *I**

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 23. kesäkuuta 2022 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi kehyksestä covid-19-tautiin liittyvien yhteentoimivien rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevien todistusten (EU:n digitaalinen koronatodistus) myöntämiseksi jäsenvaltioiden alueella laillisesti oleskeleville tai asuville kolmansien maiden kansalaisille covid-19-pandemian aikana sekä kyseisten todistusten todentamiseksi ja hyväksymiseksi annetun asetuksen (EU) 2021/954 muuttamisesta (COM(2022)0055 – C9-0032/2022 – 2022/0030(COD))

(Tavallinen lainsäätämisyjärjestys: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2022)0055),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan ja 77 artiklan 2 kohdan c alakohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C9-0032/2022),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,
 - ottaa huomioon neuvoston edustajan 15. kesäkuuta 2022 päivätyllä kirjeellä antaman sitoumuksen hyväksyä Euroopan parlamentin kanta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 4 kohdan mukaisesti,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 59 artiklan,
 - ottaa huomioon liikenne- ja matkailuvaliokunnan lausunnon,
 - ottaa huomioon kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan mietinnön (A9-0137/2022),
1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se korvaa ehdotuksensa, muuttaa sitä huomattavasti tai aikoo muuttaa sitä huomattavasti;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

**Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 23. kesäkuuta 2022,
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2022/... antamiseksi kehyksestä covid-19-
tautiin liittyvien yhteentoimivien rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevien
todistusten (EU:n digitaalinen koronatodistus) myöntämiseksi jäsenvaltioiden alueella
laillisesti oleskeleville tai asuville kolmansien maiden kansalaisille covid-19-pandemian aikana
sekä kyseisten todistusten todentamiseksi ja hyväksymiseksi annetun asetuksen (EU) 2021/954
muuttamisesta**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 77 artiklan
2 kohdan c alakohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

noudattavat tavallista lainsäätämisyjärjestystä³,

³ Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 23. kesäkuuta 2022.

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Unionissa laillisesti oleskelevat tai asuvat kolmansien maiden kansalaiset ja jonkin jäsenvaltion alueelle laillisesti tulleet kolmansien maiden kansalaiset voivat Schengenin säännösten, erityisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/399⁴ (Schengenin rajasäännöstö), nojalla liikkua vapaasti kaikkien muiden jäsenvaltioiden alueella 90 päivän ajan minkä tahansa 180 päivän jakson aikana.
- (2) EU:n digitaalinen koronatodistus otettiin käyttöön Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2021/953⁵, jossa vahvistettiin yhteinen kehys yhteentoimivien koronarokotus-, testaus- tai parantumistodistusten antamiselle, todentamiselle ja hyväksymiselle, jotta voidaan helpottaa unionin kansalaisten ja heidän perheenjäsentensä vapaata liikkuvuutta koskevan oikeuden käyttämistä covid-19-pandemian aikana. Kyseiseen asetukseen liittyi Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/954⁶, jolla EU:n digitaalista koronatodistusta koskeva kehys laajennettiin koskemaan niitä kolmansien maiden kansalaisia, jotka oleskelevat tai asuvat laillisesti jäsenvaltioiden alueilla ja joilla on oikeus matkustaa muihin jäsenvaltioihin unionin oikeuden mukaisesti.

⁴ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/399, annettu 9 päivänä maaliskuuta 2016, henkilöiden liikkumista rajojen yli koskevasta unionin säännöstöstä (Schengenin rajasäännöstö) (EUVL L 77, 23.3.2016, s. 1).

⁵ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/953, annettu 14 päivänä kesäkuuta 2021, kehyksestä covid-19-tautiin liittyvien yhteentoimivien rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevien todistusten (EU:n digitaalinen koronatodistus) myöntämiseksi, todentamiseksi ja hyväksymiseksi helpottamaan henkilöiden vapaata liikkuvuutta covid-19-pandemian aikana (EUVL L 211, 15.6.2021, s. 1).

⁶ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/954, annettu 14 päivänä kesäkuuta 2021, kehyksestä covid-19-tautiin liittyvien yhteentoimivien rokotusta, testausta ja taudista parantumista koskevien todistusten (EU:n digitaalinen koronatodistus) myöntämiseksi jäsenvaltioiden alueella laillisesti oleskeleville tai asuville kolmansien maiden kansalaisille covid-19-pandemian aikana sekä kyseisten todistusten todentamiseksi ja hyväksymiseksi (EUVL L 211, 15.6.2021, s. 24).

- (3) Asetusten (EU) 2021/953 ja (EU) 2021/954 voimassaolon on määrä päättyä 30 päivänä kesäkuuta 2022. Covid-19-pandemia kuitenkin jatkuu yhä, ja huolta aiheuttavien muunnosten ilmaantuminen saattaa edelleen vaikuttaa kielteisesti matkustamiseen unionissa. Kyseisten asetusten soveltamisaikaa olisi näin ollen jatkettava, jotta EU:n digitaalisen koronatodistuksen käyttöä voidaan jatkaa.
- (4) Asetuksen (EU) 2021/953 soveltamisaikaa on määrä jatkaa 12 kuukaudella. Koska asetuksen (EU) 2021/954 tavoitteena on laajentaa asetuksen (EU) 2021/953 soveltaminen tiettyihin unionissa laillisesti oleskelevien tai asuvien kolmansien maiden kansalaisten ryhmiin, sen soveltamisen kesto olisi kytkettävä suoraan asetuksen (EU) 2021/953 soveltamisen keston. Asetus (EU) 2021/954 olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti.

- (5) Tämän asetuksen ei olisi katsottava helpottavan matkustusrajoitusten hyväksymistä covid-19-pandemian johdosta tai kannustavan siihen. Vaatimus todentaa asetuksella (EU) 2021/953 käyttöön otetut todistukset ei sellaisenaan myöskään ole peruste sisärajavaalvonnan väliaikaiselle palauttamiselle. Sisärajoilla tehtävien tarkastusten olisi pysyttävä viimeisenä keinona, jollei Schengenin rajasäännöstössä säädetyistä erityissäännöistä muuta johdu.
- (6) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetystä, Tanskan asemasta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 22 olevien 1 ja 2 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu tämän asetuksen hyväksymiseen, asetus ei sido Tanskaa eikä sitä sovelleta Tanskaan. Koska tällä asetuksella kehitetään Schengenin säännöstöä, Tanska päättää mainitun pöytäkirjan 4 artiklan mukaisesti kuuden kuukauden kuluessa siitä, kun neuvosto on hyväksynyt tämän asetuksen, saattaako se asetuksen osaksi kansallista lainsäädäntöään.

- (7) Tällä asetuksella kehitetään niitä Schengenin säännösten määräyksiä, joihin Irlanti ei osallistu neuvoston päätöksen 2002/192/EY⁷ mukaisesti; Irlanti ei sen vuoksi osallistu tämän asetuksen hyväksymiseen, asetus ei sido Irlantia eikä sitä sovelleta Irlantiin. Jotta jäsenvaltioiden olisi mahdollista hyväksyä asetuksessa (EU) 2021/953 säädetyin edellytyksin covid-19-todistukset, jotka Irlanti myöntää alueellaan laillisesti oleskeleville tai asuville kolmansien maiden kansalaisille matkustamisen helpottamiseksi jäsenvaltioiden alueilla, Irlannin olisi myönnettävä kyseisille kolmansien maiden kansalaisille EU:n digitaalista koronatodistusta koskevan luottamuskehyksen vaatimukset täyttäviä covid-19-todistuksia. Irlannin ja muiden jäsenvaltioiden olisi vastavuoroisesti hyväksyttävä toistensa tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluville kolmansien maiden kansalaisille myöntämät todistukset.
- (8) Kyproksen, Bulgarian, Romanian ja Kroatian osalta tämä asetus on vuoden 2003 liittymisasiakirjan 3 artiklan 1 kohdassa, vuoden 2005 liittymisasiakirjan 4 artiklan 1 kohdassa ja vuoden 2011 liittymisasiakirjan 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu Schengenin säännöstöön perustuva tai muuten siihen liittyvä säädös.

⁷ Neuvoston päätös 2002/192/EY, tehty 28 päivänä helmikuuta 2002, Irlannin pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännösten määräyksiin (EYVL L 64, 7.3.2002, s. 20).

- (9) Islannin ja Norjan osalta tällä asetuksella kehitetään niitä Schengenin säännöstön määräyksiä, joita tarkoitetaan Euroopan unionin neuvoston sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välisessä sopimuksessa viimeksi mainittujen osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen⁸ ja jotka kuuluvat neuvoston päätöksen 1999/437/EY⁹ 1 artiklan C kohdassa tarkoitettuun alaan.
- (10) Sveitsin osalta tällä asetuksella kehitetään niitä Schengenin säännöstön määräyksiä, joita tarkoitetaan Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisessä sopimuksessa Sveitsin valaliiton osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen¹⁰ ja jotka kuuluvat päätöksen 1999/437/EY 1 artiklan C kohdassa, luettuna yhdessä neuvoston päätöksen 2008/146/EY¹¹ 3 artiklan kanssa, tarkoitettuun alaan.

⁸ EYVL L 176, 10.7.1999, s. 36.

⁹ Neuvoston päätös 1999/437/EY, tehty 17 päivänä toukokuuta 1999, tietyistä Euroopan unionin neuvoston, Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välillä näiden kahden valtion osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen tehdyn sopimuksen yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä (EYVL L 176, 10.7.1999, s. 31).

¹⁰ EUVL L 53, 27.2.2008, s. 52.

¹¹ Neuvoston päätös 2008/146/EY, tehty 28 päivänä tammikuuta 2008, Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen, Sveitsin valaliiton osallistumista Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen koskevan sopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta (EUVL L 53, 27.2.2008, s. 1).

- (11) Liechtensteinin osalta tällä asetuksella kehitetään niitä Schengenin säännöstön määräyksiä, joita tarkoitetaan Euroopan unionin, Euroopan yhteisön, Sveitsin valaliiton ja Liechtensteinin ruhtinaskunnan välisessä pöytäkirjassa Liechtensteinin ruhtinaskunnan liittymisestä Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton väliseen sopimukseen Sveitsin valaliiton osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen¹² ja jotka kuuluvat päätöksen 1999/437/EY 1 artiklan C kohdassa, luettuna yhdessä neuvoston päätöksen 2011/350/EU¹³ 3 artiklan kanssa, tarkoitettuun alaan.

¹² EUVL L 160, 18.6.2011, s. 21.

¹³ Neuvoston päätös 2011/350/EU, annettu 7 päivänä maaliskuuta 2011, Liechtensteinin ruhtinaskunnan liittymisestä Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton väliseen sopimukseen, joka koskee Sveitsin valaliiton osallistumista Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen, Euroopan unionin, Euroopan yhteisön, Sveitsin valaliiton ja Liechtensteinin ruhtinaskunnan välillä tehtävän pöytäkirjan tekemisestä Euroopan unionin puolesta, siltä osin kuin kyse on tarkastusten poistamisesta sisärajoilta ja henkilöiden liikkumisesta rajojen yli (EUVL L 160, 18.6.2011, s. 19).

- (12) Asetus (EU) 2021/954 olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti.
- (13) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän asetuksen tavoitetta eli helpottaa jäsenvaltioiden alueella laillisesti oleskelevien tai asuvien kolmansien maiden kansalaisten matkustamista covid-19-pandemian aikana ottamalla käyttöön kehys yhteentoimivien covid-19-todistusten myöntämiseksi, todentamiseksi ja hyväksymiseksi osoituksena siitä, että henkilö on saanut covid-19-rokotteen, hänet on testattu tai hän on parantunut taudista, vaan se voidaan toiminnan laajuuden ja vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla. Sen vuoksi unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen tämän tavoitteen saavuttamiseksi.
- (14) ***Jotta tätä asetusta voidaan soveltaa ripeästi ja oikea-aikaisesti EU:n digitaalisen koronatodistuksen jatkuvuuden varmistamiseksi***, tämän asetuksen olisi tultava voimaan sinä päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
- (15) Euroopan tietosuojavaltuutettua ja Euroopan tietosuojaneuvostoa on kuultu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2018/1725¹⁴ 42 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti, ja ne ovat antaneet yhteisen lausunnon 14 päivänä maaliskuuta 2022¹⁵,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

¹⁴ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) 2018/1725, annettu 23 päivänä lokakuuta 2018, luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta sekä asetuksen (EY) N:o 45/2001 ja päätöksen N:o 1247/2002/EY kumoamisesta (EUVL L 295, 21.11.2018, s. 39).

¹⁵ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

1 artikla

Korvataan asetuksen (EU) 2021/954 3 artikla seuraavasti:

”3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sinä päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2021 niin kauan kuin asetusta (EU) 2021/953 sovelletaan.”.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sinä päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan jäsenvaltioissa perussopimusten mukaisesti.

Tehty ...

Euroopan parlamentin puolesta

Neuvoston puolesta

Puhemies

Puheenjohtaja